

AURORA®

AU 3141



Electric
COFFEE MAKER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu

www.aurora-ua.com



Components identification

1. Lid of the water tank
2. Steam nozzle
3. Coffee filter
4. Water tank
5. Body
6. The glass bulb
7. Power switch

RUS Описание схемы прибора

1. Крышка резервуара для воды
2. Паровое сопло
3. Фильтр для кофе
4. Емкость для воды
5. Корпус
6. Стеклобанная колба
7. Выключатель питания

UKR Опис схеми приладу

1. Кришка резервуару для води
2. Парове сопло
3. Фільтр для кави
4. Їмність для води
5. Корпус
6. Скляна колба
7. Вимикач живлення

POL Opis schematu urządzenia

1. Pokrywka zbiorniczka wody
2. Dysza do spieniania mleka
3. Kolba - miarka
4. Pojemnik na wodę
5. Obudowa
6. Kolba ze szkła
7. Włącznik zasilania

LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Vandens bakelio dangtelis
2. Garų antgalis
3. Kavos filtras
4. Vandens talpykla
5. Korpusas
6. Stiklo kolba
7. Maitinimo jungiklis

LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Ūdens tvertnes vāciņš
2. Tvaika sprausla
3. Kafijas filtrs
4. Ūdens tvertne
5. Korpus
6. Stikla kolba
7. Barošanas slēdzis

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Veenõu kaas
2. Aurudüüs
3. Kohvifilter
4. Veenõu
5. Korpus
6. Klaasist kolbi
7. Toite väljalüüti

RO/MD Schema descriere produs

1. Capacul rezervorului pentru apă
2. Duză de aburi
3. Filtru de cafea
4. Rezervor pentru apă
5. Carcasă
6. Sticlă de sticlă
7. Comutator de alimentare

HUN Készülék áramkörének leírása

1. Víztartály fedele
2. Gőzcső
3. Kávé filter
4. Víztartály
5. Test
6. Kávé kiöntő
7. Bekapcsoló gomb

SPECIFICATIONS

Power supply	220-240V ~50Hz
Max. power	1000 W

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU \ CONȚINUT \ TARTALOM

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	8
EESTI KEEL	9
ROMÂNESC	10
MAGYAR	11

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combus-

tible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. **ATTENTION!** When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** Do not pour water above the maximum level mark and the water should not be below the minimum level. Do not switch on the coffee machine without water. **ATTENTION!** Do not replace the flask with other containers and containers. Do not use the flask for other purposes and do not place it on gas, electric cookers or microwave ovens. Do not wash the flask in the dishwasher. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

BEFORE FIRST USE

Unpack the product, make sure that there are no packing materials and foreign objects inside the coffee maker. Install the product on a dry, flat and heat-resistant surface, away from heat sources. Do not install this product in close proximity to walls or furniture. Do not put anything on the top of the coffee machine. Rinse all removable parts with warm water. Wipe the case with a damp cloth and wipe dry. Before making coffee, spend 2-3 working cycles, using

only water, without falling asleep coffee in the filter. Pour water into the tank, place the flask on the stand. Plug the power cord into the power outlet and turn on the coffee by turning the power, and the work light will light up. After there is no water in the tank, turn off the coffee maker by turning the power. Allow the product to cool for 5 minutes and pour the water out of the flask. Repeat the procedure 2-3 times. The coffee machine is ready for use.

WORK

Ready coffee is obtained in the process of a single passage of hot water through a layer of ground coffee. This gives the drink a unique flavor and pronounced taste. The taste of the finished beverage depends on the quality of the original product, so it is recommended to use well-roasted and freshly ground coffee beans. Open the lid of the container and fill it to the required level with cold water. Measure out the required amount of ground coffee and pour it into the

filter. Close the cover. Place the flask on the stand. Plug the power cord into an electrical outlet. Turn on the coffee machine by moving the power, the indicator light will turn on, and the coffee machine will start to work. When all the water has passed through the filter, turn off the coffee machine.

CLEANING AND CARE

Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Allow the coffee maker to cool completely. Wipe exterior surfaces with a dry soft cloth. To remove impurities, use a mild detergent, do not use metal brushes, abrasive or chemical cleaners. Rinse all removable parts with hot water and a detergent, rinse, wipe dry and replace. Do not immerse the coffee machine in water or other liquids. Do not put the machine in a dishwasher.

REMOVING SCIENCE

Depending on the hardness of the water, and the intensity of operation, it is recommended to perform the descaling every 1.5-2 months. To remove scale, it is necessary to prepare a solution of food citric acid: 1 tablespoon per 1 liter of water. Pour the solution into the container and run a cycle of work, not pouring coffee into the filter. After descaling, it is necessary to rinse the coffee machine, but with clean water.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электотоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не переключайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от

работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. **ВНИМАНИЕ!** Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Не наливайте воду выше отметки максимального уровня и вода не должна быть ниже минимального уровня. Не включайте кофеварку без воды. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте колбу другими контейнерами и емкостями. Не используйте колбу в иных целях и не ставьте ее на газовые, электрические плиты и в микроволновые печи. Не мойте колбу в посудомоечной машине. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте изделие, убедитесь, что внутри кофеварки отсутствуют упаковочные материалы и посторонние предметы. Установите изделие на сухую, ровную и термостойкую поверхность, вдали от источников тепла. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости к стенам или мебели. Ничего не кладите на верхнюю часть кофеварки. Промойте все съемные части теплой водой. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо. Перед приготовлением кофе, проведите 2-3 цикла работы, используя только воду, не засыпая кофе в фильтр. Налейте воду

РАБОТА

Готовый кофе получается в процессе однократного прохождения горячей воды через слой молотого кофе. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус. Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать хорошо прожаренные и свежемолотые зерна кофе. Откройте крышку емкости и наполните ее до необходимого уровня холодной водой. Отмерьте необходимое

количество молотого кофе и засыпьте его в фильтр. Закройте крышку. Разместите колбу на подставку. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите кофеварку выключателем питания, при этом загорится световой индикатор работы. После того, как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку выключателем питания. Дайте изделию остыть в течение 5 минут и вылейте воду из колбы. Повторите процедуру 2-3 раза. Кофеварка готова к эксплуатации.

ОЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте изделие от электросети перед чисткой. Дайте кофеварке полностью остыть. Протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки, абразивные и химические средства для чистки. Промойте все съемные части горячей водой со средством для мытья, сполосните, вытрите насухо и установите на место. Не погружайте корпус кофеварки в воду или другие жидкости. Не помещайте кофеварку в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломок при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломок виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зменшеними фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте прилада, що не входить в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або

пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрим руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. **УВАГА!** Не наливайте воду вище позначки максимального рівня і вода не повинна бути нижче мінімального рівня. Не вимикайте кавоварку без води. **УВАГА!** Не замінюйте колбу іншими контейнерами і ємностями. Не використовуйте колбу в інших цілях і не ставте її на газові, електричні плити і в мікрохвильові печі. Не мийте колбу в посудомийній машині. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установки пристрою зверніться до фахівців.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Розпакуйте виріб, переконатися, що всередині кавоварки не присутні пакувальні матеріали і сторонні предмети. Встановіть виріб на суху, рівну і термостійку поверхню, подальше від джерел тепла. Не ставте виріб в безпосередній близькості до стін або меблів. Нічого не кладіть на верхню частину кавоварки. Промийте всі зйомні частини теплою водою. Корпус протріть вологою тканиною і витріть насухо. Перед приготуванням кави, проведіть 2-3 циклу роботи, використовуючи тільки воду, не засипаючи

РОБОТА

Готова кави виходить в процесі одноразового проходження гарячої води через шар меленої кави. Це надає напою неповторний аромат і яскраво виражений смак. Смак готового напою залежить від якості вихідного продукту, тому рекомендується використовувати добре прожарені і свіжомелені зерна кави. Відкрийте кришку ємності і наповніть її до необхідного рівня холодною водою. Відміряйте необхідну кількість меленої кави

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Завжди відключайте виріб від електромережі перед чищенням. Дайте кавоварці повністю охолонути. Протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки, абразивні і хімічні засоби для чищення. Промийте всі зйомні частини гарячою водою із засобом для миття, сполосніть, витріть насухо і встановіть на місце. Не занурюйте корпус кавоварки у воду або інші рідини. Ніколи не кладіть кавоварку в посудомийну машину.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

каву в фільтр. Налийте воду в резервуар, встановіть колбу на підставку. Вставте штепсель в розетку і увімкніть кавоварку вимикачем живлення, при цьому загориться світловий індикатор роботи. Після того, як в резервуарі не залишиться води, вимкніть кавоварку вимикачем живлення. Дайте виробу охолонути протягом 5 хвилин і вилийте воду з колби. Повторіть процедуру 2-3 рази. Кавоварка готова до експлуатації.

і засипте його в фільтр. Закрийте кришку. Встановіть колбу на підставку. Вставте штепсель в розетку. Увімкніть кавоварку, при цьому загориться світловий індикатор, і кавоварка почне працювати. Коли вся вода пройде через фільтр, вимкніть кавоварку.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Залежно від жорсткості води, і інтенсивності експлуатації, рекомендується виконувати видалення накипу кожні 1,5-2 місяці. Для видалення накипу необхідно приготувати розчин з харчовою лимонною кислотою: 1 столова ложка на 1 літр води. Залийте розчин в ємність і проведіть цикл роботи, не засипаючи каву в фільтр. Після видалення накипу, необхідно виконати промивку кавоварки, але вже з чистою водою.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Nie właściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dziecku używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub

osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. **UWAGA!** Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przecięcia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. **UWAGA!** Nie wlewaj wody powyżej kreski maksymalnego poziomu i wody nie może być mniej niż kreska minimalnego poziomu. Nie włączaj urządzenia bez wody. **UWAGA!** Nie należy zamieniać dzbanka na inne naczynia i pojemniki. Nie należy używać dzbanka do innych celów i nie wolno stawiać go na kuchence gazowej, elektrycznej lub umieszczać w kuchence mikrofalowej. Nie wolno myć dzbanka w zmywarce. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakuj urządzenie, sprawdź, czy wewnątrz ekspresu do kawy nie ma materiałów opakowaniowych i ciał obcych. Umieść urządzenie na suchej, równej i odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł ciepła. Nie należy umieszczać urządzenia w bliskiej odległości od ścian lub mebli. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na górnej części ekspresu do kawy. Umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą. Obudowę przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. Przed przygotowaniem kawy wykonaj 2-3 cykle pracy tylko przy użyciu wody, nie wspując kawy do filtra. Wlej wodę do

zbiornika, umieść dzbanek na podstawce. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka i włącz ekspres do kawy za pomocą wyłącznika zasilania, zapali się wówczas lampka kontrolna zasilania. Kiedy w zbiorniku nie zostanie wody, wyłącz ekspres do kawy za pomocą wyłącznika zasilania. Poczekaj aż urządzenie wystygnie w ciągu 5 minut i wylej wodę z dzbanka. Powtórz te czynności 2-3 razy. Ekspres do kawy jest gotowy do pracy.

PRACA

Gotowa kawa powstaje w procesie jednokrotnego przejścia gorącej wody przez warstwę kawy mielonej. To nadaje kawie niepowtarzalny aromat i wyrazisty smak. Smak gotowego napoju zależy od jakości produktu wyjściowego, dlatego zaleca się użycie dobrze usmażonych i świeżo zmielonych ziaren kawy. Otwórz pokrywę zbiornika i napełnij go zimną wodą do wymaganego poziomu. Odmierz wy-

maganą ilość mielonej kawy i wsyj ją do filtra. Zamknij pokrywę. Umieść dzbanek na podstawce. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Włącz ekspres do kawy, wtedy zapali się kontrolna lampka i ekspres do kawy zacznie działać. Kiedy cała woda przejdzie przez filtr, wyłącz ekspres do kawy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. W celu usunięcia zanieczyszczeń należy stosować łagodne środki czyszczące, nie używać metalowych szczotek ściernych i środków chemicznych do czyszczenia. Umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą ze środkami do mycia, opłucz, wytrzyj do sucha i załóż na swoje miejsce. Nie wolno zanużać obudowy ekspresu w wodę lub inną ciecz. Nie należy umieszczać urządzenia w zmywarce.

USUWANIE KAMIENIA

W zależności od twardości wody i intensywności eksploatacji, zaleca się wykonywać usuwanie kamienia co 1,5-2 miesiące. Do usuwania kamienia należy przygotować roztwór z kwasu cytrynowego: 1 łyżka na 1 litr wody. Włóż roztwór do zbiornika i wykonaj cykl pracy, nie wspując kawy do filtra. Po usunięciu kamienia, należy wykonać płukanie ekspresu, ale już z czystą wodą.

PRZECZYSZCZANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš jungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyniokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažą patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plevėle. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sproglių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

Išpakuokite prietaisą, įsitikinkite, kad kavavirės viduje nėra likusių pakavimo medžiagų arba kitų pašalinių daiktų. Pastatykite prietaisą ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, atokiau nuo šilumos šaltinių. Prietaiso nestatykite šalia sienos arba baldų. Niekio nedėkite ant viršutinės kavavirės dalies. Visas nuimamas kavavirės dalis išplaukite šiltu vandeniu. Korpusą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite. Prieš ruošdami kavą, 2–3 kartus leiskite įjunkite kavavirę, įpylę tik vandens, ir nedėdami kavos į filtrą. Pripilkite vandens į

VEIKIMAS

Kava paruošiama tokiu būdu: karštas vanduo vieną kartą praleidžiamas per maltos kavos sluoksnį. Tai suteikia gėrimui nepakartojamą aromatą ir sodrų skonį. Paruošto gėrimo skonis priklauso nuo pradinio produkto kokybės, todėl rekomenduojama naudoti gerai paskrudintą ir šviežiai sumaltą kavos pupelę. Atidėkite vandens indo dangtelį ir iki reikiamo lygio pripildykite jį šaltu vandeniu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą prietaisą visada atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Leiskite kavavirėi visiškai atvėsti. Kavavirės išorę nušluostykite sausu minkštu audklu. Nešvarumų šalinimui naudokite švelnius ploviklius, nenaudokite metalinių šveistukų, abrazyviųjų arba stiprių cheminių valiklių. Visas nuimamas prietaiso dalis nuplaukite vandens ir plovikliu tirpalu, praskalaukite, sausai nušluostykite ir įstatykite atgal. Nepanardinkite kavavirės korpuso į vandenį arba kitus skysčius. Neplaukite kavavirės indaplovėje.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš jungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelleskite maitinimo laido ir kištuko šilpiomis rankomis. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. **DĖMESIO!** Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galiniais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Nepilkite vandens daugiau, nei pažymėta aukštutinė riba, taip pat nepripilkite vandens mažiau, nei žemutinė riba. Nejunkite prietaiso, jeigu jame nėra vandens. **DĖMESIO!** Nekeiskite stiklinio indo kavai kitais indais arba talpomis. Nenaudokite kavavirės stiklinio indo kavai kitoms reikmėms, nestatykite jo ant dujinę arba elektrinę viryklę ir nenaudokite mikrobangų krosnelės. Stiklinio indo kavai neplaukite indaplovėje. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio varadinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

jam skirtą indą, pastatykite stiklinį indą kavai ant stovėlio. Prijunkite maitinimo laido kištuką prie elektros maitinimo tinklo ir įjunkite kavavirę, užsiedgs veikimo indikacinė lemputė. Po to, kai vandens inde nebels vandens, kavavirę išjunkite. Leiskite prietaisui vesti 5 min., po to išpilkite vandenį iš stiklinio indo kavai. Pakartokite procedūrą 2–3 kartus. Kavavirė paruošta naudoti.

Atmatuokite reikiamą maltos kavos kiekį ir supilkite ją į filtrą. Uždenkite dangtelį. Pastatykite stiklinį indą kavai ant stovėlio. Maitinimo laido kištuką prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Įjunkite kavavirę, užsiedgs veikimo indikacinė lemputė, ir kavavirė ims veikti. Kai visas vanduo praeis per filtrą, kavavirę išjunkite.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Priklausomai nuo vandens kietumo ir eksploatacijos intensyvumo, kalkių nuosėdų šalinimo procedūrą rekomenduojama atlikti kas 1,5–2 mėn. Kalkių nuosėdų šalinimui paruošiamas maistinės citrinų rūgšties tirpalas: 1 valgomasis šaukštas 1 litrai vandens. Supilkite tirpalą į vandens talpą ir įjunkite kavos ruošimo ciklą; į filtrą neįpilkite kavos. Pašalinę nuosėdas, kavavirę būtina išplaukinti švari vandeniu.



Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitineis atliekomis. Jūs būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekų veiksmų su atliekomis.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantojot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlietnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktadās. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcības spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma, pārliecinieties, ka kafijas automāts nav iepakojuma materiālu un sveķnermeņu. Novietojiet izstrādājumu uz sausas, līdzenas un termoisolētas virsmas drošā attālumā no siltuma avotiem. Nenovietojiet izstrādājumu tieši pie sienām vai mēbeļiem. Neko nelieciet uz kafijas automāta augšdaļas. Siltā ūdeni nomazgājiet visas noņemamās daļas. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet. Pirms kafijas pagatavošanas izpildiet 2-3 darbības ciklus, lietojot tikai ūdeni, neieberot kafiju filtrā. Ielejiet ūdeni

DARBINĀŠANA

Ģatavā kafija tiek iegūta, karstam ūdenim vienreiz izplūstot caur maltās kafijas slāni. Tas dzerīnam piešķir neatkārtojamo aromātu un spilgti izteikto garšu. Ģatavā dzerīena garša ir atkarīga no izejvielas kvalitātes, tādēļ ieteicams izmantot labi garozaudētus un svaigi maltas kafijas pupiņas. Atveriet tīltnes vāciņu un ielejiet tajā auksto ūdeni līdz nepieciešamajam līmenim. Nosakiet nepieciešamo mal-

TĪRĪŠANA UN APOKE

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Ģaujiet kafijas automātu pilnībā atdzist Ar sausu mikstu drānu noslaukiet ārējās virsmas. Notīriet netīrumus ar maigiem tīrīšanas līdzekļiem, nelietojiet metāla suku, abrazīvus tīrītājus un ķīmikālijas. Ar mazgāšanas līdzekli nomazgājiet karstā ūdeni visas noņemamās daļas, noskalojiet, nosusiniet un uzstādiet atpakaļ paredzētajā vietā. Neiemērciet kafijas automāta korpusu ūdeni vai citā šķīdumā. Neievietojiet kafijas automātu trauku mazgājamā mašīnā.

GLABĀŠANA GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Ja ierīce kādu laiku ir atrodusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktadāks ar slāpām rokām. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktadāks ierīces darbības laikā. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. **UZMANĪBU!** Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošanas vada kontaktadāksai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktlīdždām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslodzes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. **UZMANĪBU!** Neielejiet ūdeni augstāk par maksimālo līmeņa zīmi un ūdens līmenis nedrīkst būt zemāks par minimālo līmeņa zīmi. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens. **UZMANĪBU!** Neaizvietojiet kolbu ar citām tvertnēm un traukiem. Nelietojiet kolbu citā nolūkā un nenovietojiet to uz gāzes, elektriskās plīts vai neievietojiet mikroviļņu krāsnī. Nemazgājiet kolbu trauku mazgājamā mašīnā. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

tvertnē, novietojiet kolbu uz paliktna. Iespraudiet strāvas vada kontaktadāks rozetē un ieslēdziet kafijas automātu ar barošanas slēdzi, tad izgaismošies darbības gaismas indikatorus. Pēc tam, kad tvertnē vairs nav ūdens, izslēdziet kafijas automātu ar barošanas slēdzi. Ģaujiet izstrādājumam 5 minūtes atdzist, pēc tam izlejiet ūdeni no kolbas. 2-3 reizes atkārtojiet procedūru. Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

tās kafijas daudzumu un ieberiet to filtrā. Ģizveriet vāciņu. Novietojiet kolbu uz paliktna. Iespraudiet elektrības vada kontaktspraudni rozetē. Ieslēdziet kafijas automātu, tad izgaismošies gaismas indikators, un kafijas automāts sāks darboties. Kad viss ūdens ir izplūdis caur filtru, izslēdziet kafijas automātu.

KATLAKMENS NOTĪRĪŠANA

Atkarībā no ūdens cietības un ekspluatācijas biežuma ik pēc 1,5-2 mēnešiem ieteicams notīrīt katlakmeni. Katlakmens notīrīšanai jāpagatavo pārtikā lietojamās citronskābes šķīdums: 1 ēdamkarote uz 1 litru ūdens. Ielejiet šķīdumu tvertnē un izpildiet darbības ciklu, neieberot filtrā kafiju. Pēc katlakmens notīrīšanas ar tīru ūdeni izskalojiet kafijas automātu.



Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtnes vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektn kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimiseku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõrgvalamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuhendamisel ärge tõmmake toitekaablit, vaid võtke kinni pistikut. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud süütelitamiseks välise taimeri või eraldi seisa distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalisel, sensoorseid või vaimseid võimesid või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või pakketeibiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses

vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekahade läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablit ega toitekaabli pistikust kinni märgade kätega. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpus, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. **TÄHELEPANU!** Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi eemaldage filtrihoidikut seadme töötamise ajal. **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi asendage kannu muude anumatega. Ärge pange kannu pliidi või mikrolaineahju. Ärge kunagi peske kannu nõudepesumasinas. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovime elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikult nõu.

ENNE ESMAKASUTUST

Võtke seade pakendist välja, veenduge, et kohvimasina sees ei ole pakkematerjale ega kõrvalisi esemeid. Paigaldage seade kuivale, tasasele, kuumakindlale pinnale, eemalde soojusallikatest. Ärge paigaldage seadet seinale ja mööbli vahetusse lähedusse. Ärge asetage mitte midagi kohvimasina peale. Peske kõiki eemaldatavaid osasid sooja veega. Pühkige korpus niiske lapiga puhtaks ja kuivatage ära. Enne kohvi valmistamist laske masinal läbida 2-3 töötütskilt ainult veega, ilma filtrisse kohvi puistamata. Täitke veenõu puhta külma

veega, asetage kann seadmesse. Pange toitejuhtme pistik pistikupessa ja lülitage kohvimasin toitenupust sisse, seejuures süttib töötamise märgutuli. Pärast seda, kui vesi veenõust otsa saab, lülitage kohvimasin toitenupust välja. Laske seadmel 5 minutit jahtuda ja valage vesi kannust välja. Korra protseduuri 2-3 korda. Kohvimasin on kasutamiseks valmis.

KOHVI VALMISTAMINE

Kohvi valmib kuuma vee läbi jahvatatud kohvipuru kihi liikumise protsessi käigus. See annab joogile kordumatu aroomi ja erksalt väljendunud maitse. Valmis kohvi maitse on olnud kasutatud tooraine kvaliteedist, seepärast soovitakse kasutada hoolega rõstitud ja värskest jahvatatud kohviube. Avage veenõu kaas ja täitke veenõu vajalikus koguses külma veega. Mõõtke vajalik kogus jahvatatud

kohvipuru ja puistake filtrisse Sulgege kaas. Asetage kann alusele. Pange toitejuhtme pistik pistikupessa. Lülitage kohvimasin sisse, seejuures süttib märgutuli ja kohvimasin hakkab tööle. Kui kogu vesi on filtrist läbi käinud, lülitage kohvimasin välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist lülitage alati seade toitevõrgust välja. Laske kohvimasinal täielikult jahtuda. Pühkige välispind kuiva pehme lapiga puhtaks. Määrumiste eemaldamiseks kasutage pehmeid puhastusvahendeid, ärge kasutage metallist harju, abrasiivseid ja keemilisi puhastusvahendeid. Peske kõik eemaldatavad osad puhtaks kuuma veega, millele on lisatud pesuvahendit, loputage ja kuivatage need ning paigaldage oma kohale. Ärge kastke kohvimasina korpus vette või muudesse vedelikesse. Ärge peske kohvimasinat nõudepesumasinas.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Sõltuvalt vee karedusest ja eksploatatsiooni intensiivsusest on soovitatav katlakivi eemaldada iga 1,5-2 kuu tagant. Katlakivi eemaldamiseks tuleb kasutada sidrunihappe lahust: 1 supilusikatäis 1 liitri vee kohta. Valage lahus veenõusse ja teostage töötütskel ilma kohvi filtrisse puistamata. Pärast katlakivi eemaldamist tuleb kohvimasin puhta veega läbi loputada.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Need tuleb ühe anda spetsialiseeritud kogumispunktiadesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike ümberkannete poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesid võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicații pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de lavoarul din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muchiile ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Și nu răsuțiți și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană, responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați articolul, asigurați-vă că în interiorul cafetierei nu sunt materiale de ambalare și obiecte străine. Plasați cafetiera pe o suprafață uscată, plană și termorezistentă, mai departe de sursele de căldură. Nu instalați articolul în nemijlocită apropiere de pereți și mobilier. Nu puneți nimic pe partea superioară a cafetierei. Spălați toate elementele detașabile cu apă caldă. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată. Înainte de a prepara cafeaua, efectuați 2-3 cicluri de lucru, folosind doar apă, fără a turna cafea în

FUNCȚIONAREA

Cafeaua preparată se primește în procesul unei singure treceri a apei fierbinți prin stratul de cafea măcinată. Acest lucru conferă băuturii o aromă irepetabilă și un gust extrem de pronunțat. Gustul băuturii preparate depinde de calitatea produsului inițial, de aceea se recomandă de folosit boabe de cafea bine prăjite și proaspăt măcinată. Deschideți capacul rezervorului și umpleți-l cu apă rece până la nivelul necesar. Măsurați cantitatea necesară de cafea măcinată și

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare deconectați întotdeauna articolul de la rețeaua de curent electric. Lăsați cafetiera să se răcească complet. Ștergeți suprafețele externe cu o cârpă uscată și moale. Pentru înlăturarea murdăriei folosiți mijloace moi de curățare, nu utilizați perii metalice, substanțe abrazive și chimice de curățare. Spălați toate elementele detașabile cu apă fierbinte cu detergent pentru vase, clătiți-le, apoi ștergeți-le cu o cârpă uscată și puneți-le la loc. Nu scufundați carcasa cafetierei în apă sau alte lichide. Nu puneți cafetiera în mașina de spălat vase.

PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele comparativului CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoș, inaccesibil copiilor.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

ATENȚIE! Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plită electrică, precum și în apropiere altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razelor solare. **ATENȚIE!** Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric în contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supralincărea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** Nu turnați apă mai sus de gradația nivelului maxim și în același timp nivelul apei nu trebuie să fie sub nivelul minim. Nu conectați cafetiera fără apă. **ATENȚIE!** Nu înlocuiți vasul cafetierei cu alte containere și recipiente. Nu folosiți vasul în alte scopuri și nu-l puneți pe aragaz, plită electrică și în cuptoarele cu micround. Nu spălați vasul cafetierei în mașina de spălat vasele. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul de deconectare de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA. Pentru instalarea dispozitivului adresați-vă la specialiști.

filtru. Turnați apă în rezervor, plasați vasul cafetierei pe suport. Înserați furca cablului de alimentare în priză și conectați cafetiera cu ajutorul comutatorului de alimentare, și în același timp se va aprinde indicatorul luminos de funcționare. După ce în rezervor nu vai mai fi apă, deconectați cafetiera de la comutatorul de alimentare. Lăsați cafetiera să se răcească timp de 5 minute și vărsați apa din vas. Repetați procedura de 2 - 3 ori. Cafetiera este pregătită pentru exploatare.

turnați-o în filtru. Închideți capacul. Puneți vasul pentru cafea pe suport. Înserați furca cablului de alimentare în priză. Porniți cafetiera, poziționând comutatorul de alimentare și se va aprinde indicatorul luminos și cafetiera va începe să funcționeze. După ce toată apa va trece prin filtru, stingeti cafetiera.

ÎNLĂTURAREA DEPURERILOR DE PIATRĂ

În dependență de duritatea apei și intensitatea exploatarei, se recomandă de efectuat înlăturarea depunerilor de piatră la fiecare 1,5 - 2 luni. Pentru înlăturarea depunerilor de piatră trebuie să pregătiți o soluție din sare de lămâie: 1 lingură de masă la 1 litru de apă. Turnați soluția în rezervor și efectuați un ciclu de lucru, fără a turna cafea în filtru. După înlăturarea depunerilor de piatră, cafetiera necesită a fi clătită printr-un ciclu de lucru cu apă curată.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartás-beli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házálag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítson! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkel! Fogytékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak felügyelet ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képessé-

gekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éves aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak közvetlenül a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezetékek és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózatban üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túltérhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** A gyári kávékiöntőt ne cserélje más edényre! Ne használja a kiöntőt más célokra, ne tegye azt elektromos vagy gáztűzhelyre, mikrohullámú sütőbe! Ne mosogassa mosogatógépben! **FIGYELEM!** A maximum jelzés fölött ne töltsön vizet a berendezésbe, de ne engedje annak szintjét a minimum alá csökkenni sem! Víz nélkül ne kapcsolja be! **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a berendezést, győződjön meg róla, hogy a belsejében nem maradt csomagoló, vagy egyéb idegen anyag. Helyezze a berendezést száraz, egyenes, hőálló felületre, hőforrásoktól távol. Ne rakja a berendezést közvetlenül fal, vagy egyéb tárgyakkal mellé. Ne tegyen semmit a készülék tetejére. Minden ki és leszerelhető egységet mosson el alaposan. A készülékházat nedves ruhával törölje át.

MŰKÖDÉS

A kész kávé a forró víz darált kávérétegen történő áthaladása hozza létre. Ez a folyamat jellegzetes íz és aromaképződéssel jár. A megfelelő ízhatás elérése érdekében minőségi kávékat használjon, lehetőség szerint frissen őrölve. Nyissa ki az edényt, töltsse fel igény szerint hideg vízzel. Mérje ki a darált kávé mennyiségét, majd töltsse fel a

Az első kávéfőzés előtt 2-3 adagot főzzön le kávé hozzáadása nélkül. Öntsön be a vizet, helyezze fel a kávétartályt kávé nélkül, tegye helyére a kiöntőt. Dugja be a konnektorba a berendezést, majd kapcsolja azt be. A bekapcsolást a jelzőlámpa jelzi. Mikor az összes víz lefolyt, kapcsolja ki a berendezést. Hagyja 5 percig hűlni, majd öntse ki a kiöntőben lévő vizet. Ismételje a folyamatot 2-3 alkalommal.

filtrert. Zárja a fedelet. Helyezze fel a kiöntőt. Csatlakoztassa a villásdugót a hálózathoz. A bekapcsoló állásba billentésével kapcsolja be a készüléket. A visszajelző jelzi a bekapcsolt állapotot. Mikor a teljes vízmennyiség áthaladt a kávérétegen, kapcsolja ki a berendezést.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa előtt mindig áramtalanítsa a berendezést, és hagyja teljesen kihűlni. A külső burkolatot puha nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon karistoló eszközöket, anyagokat. A kivehető elemeket gondosan mosogassa el, majd törölje szárazra. A készüléktestet soha ne merítse vízbe, és ne mossa vízzel. Mosogatógépben a termék nem mosogatható.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

VÍZKÓTELENÍTÉS

A víz keménységétől függően javasolt 1,5-2 havonta elvégezni. Javasoljuk a következő oldatot: 1 liter vízhez 1 ek. citromsav. Töltsse fel a víztartályt az oldattal, majd végezzen el egy főzési ciklust, kávé nélkül. Végezzen el egy második ciklust is, ez esetben ziszta vízzel.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkezelésre!